

Reseñas y novedades pretende presentar a través de reseñas críticas o informativas, todos aquellos materiales bibliográficos o en cualquier otro soporte de reciente aparición en el mercado, que puedan servir de herramienta a los que trabajamos en los campos de la Archivística, la Biblioteconomía, la Documentación y la Información en general.

Esta sección de MÉTODOS DE INFORMACIÓN, esta abierta a la participación de todos aquellos que deseen colaborar con sus reseñas. Para ello deberán ponerse en contacto con Amparo Gamir, telf.: 384 87 56 de Valencia. MEI, tal y como se establece en las normas de publicación de la revista, se reserva el derecho de difusión de las colaboraciones en función de su actualidad.

### *Técnicas de documentación y archivo.*

#### **Chaumier, Jacques**

Barcelona: Oikos-tau, 1993. 123 p. ¿Qué sé?. Ciencias Aplicadas; 179  
ISBN 84-281 0804 8  
Precio: 790 pts.

En 1971 se publicó por primera vez el libro titulado "les techniques documentaires". Paris: Presses Universitaires. Que sais-je?, 1419. de Jacques Chaumier, especialista en documentación y en información documental.

Libro que tuvo una buena acogida por el público interesado y que se refleja en las sucesivas ediciones publicadas, pero siempre en francés.

Han pasado 22 años hasta la primera traducción al castellano en 1993. Con el título "las técnicas de documentación y archivo", traducción de D. Bas, se inicia dentro de la colección ¿Qué sé?, la subcolección dedicada a las Ciencias Aplicadas.

Su título puede llevar a confusión porque realmente va dirigido a los interesados en la documentación pero no a las personas interesadas en los archivos. Aspecto que el autor deja patente en los objetivos trazados en el libro, informando a los lectores de los modernos sistemas, medios y lenguajes de la documentación.

La presentación de la información es clara, los capítulos que componen el libro ofrecen un esquema claro con sus correspondientes apartados y subapartados, además de acompañar el texto con algunos esquemas para aclarar conceptos de forma visual, y datos numéricos de bases de datos, número de servidores, etc. que reflejan la realidad de los años 70.

La relación entre las ediciones anteriores y la presente traducción es seguir distribuido en 6

capítulos, pero en los que se ha introducido algunos cambios debidos a los avances tecnológicos que se han producido en los últimos años en las técnicas documentales.

En el libro se descartan los medios mas tradicionales de almacenamiento y reproducción de la información para darnos a conocer los progresos relacionados con las memorias ópticas, la informática editorial y las redes documentales.

Los capítulos se disponen encaminando paso a paso al lector en el proceso del tratamiento de la documentación. El primer capítulo incluye una breve historia de la Documentación. El segundo esta dedicado a explicar la cadena documental, desde la recopilación de documentos pasando por el tratamiento de la información hasta la difusión de la información, la clasificación de los centros de documentación y una breve exposición de las redes documentales. El capítulo tercero informa de los medios documentales, almacenamiento, reproducción e investigación de la información. En el cuarto y quinto capítulo se ocupa de los lenguajes documentales y de la automatización documental. En el sexto capítulo se trata el acceso a la información destacando, de modo sumario, en el apartado "los desarrollos tecnológicos" los esfuerzos que se estan realizando en el campo de la traducción automática, la transferencia de documentos y los sistemas expertos. Actualmente. Por último hay que señalar que los dos últimos capítulos han quedado algo anticuados debido a los rápidos y constantes progresos tecnológicos que se producen en el tratamiento automatizado de la información documental y en la transferencia de información en forma de redes

M. Dolores Martín Tomás

## Cosmopolitas domésticos

Javier Echeverría.

Barcelona: Editorial Anagrama, 1995  
200 pag. ISBN 84-339-1393-X

Con un trabajo sobre la influencia de las modernas tecnologías de la información en nuestra vida doméstica ha obtenido Javier Echeverría el premio Anagrama de ensayo correspondiente al año en curso. El autor, catedrático de Lógica de la Universidad del País Vasco, ya había realizado una fructífera incursión en los resbaladizos terrenos del análisis prospectivo en *Telépolis*, (ensayo que comentamos en MEI nº 0).

Mientras que en el trabajo anterior Echeverría se había centrado en la figura de la nueva polis emergente del cambio, en la obra que nos ocupa realiza un acercamiento al tema complementario del citado. *Cosmopolitas domésticos* centra su atención en el ámbito de lo privado y pretende explicar, estancia por estancia, los componentes del nuevo hogar resultante de la aplicación de las tecnologías de la información.

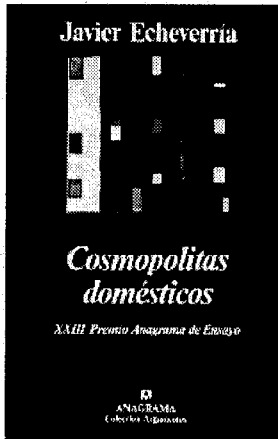
El análisis histórico de la vivienda con el que comienza la exposición, contiene un excelente capítulo dedicado a la biblioteca que pertenece a la intimidad de los hogares, pero representa también el espacio de la universalidad, siendo el antecedente más directo del actual cosmopolitismo doméstico. Tras el mismo, Echeverría dedica capítulos al teledinero, la televisión, el teléfono, las redes de comunicación y la ciencia entre otros. El resultado es un ameno trabajo sobre algunas de las realidades que ya circundan nuestro medio vital. Resultan tremendamente acertados los análisis realizados en torno a la relación entre televisión y realidad, o a la afirmación del derecho a la intimidad y a la enseñanza, frente a determinados medios que inundan nuestra vivienda de telecadáveres, y ofrecen a las nuevas generaciones una enseñanza informal que crece en importancia de manera progresiva.

Los esfuerzos de los Estados para ordenar nuestro tiempo -laboral o de ocio- y el gran papel que el filósofo vasco concede al ordenador

conectado a las redes de información -el mueble central de la telecasa- configurarán, junto a la aparición del teletrabajo, las claves centrales de los futuros cosmopolitas domésticos. El cosmopolitismo propuesto por el autor ha de estar fundado necesariamente en la asociación libre de individuos que trascienden las fronteras territoriales de los Estados. *Telépolis* es una ciudad y no un Estado porque tiene como referencia principal a los individuos que la componen y los problemas que plantea -invasión de la intimidad, anulación de la igualdad de oportunidades y tendencia a la suplantación del individuo por un sujeto muestral- no deben amenazar las grandes posibilidades que implica la ruptura del monopolitismo cultural en el que ha vivido durante siglos el ser humano.

EL texto es claro y conciso y debemos agradecer a Echeverría su dedicación a temas tan actuales como el que nos ocupa. Saludemos pues con impaciencia la aparición de una nueva variante de la humanidad: los cosmopolitas domésticos.

Alfonso Moreira  
Centre Documentació Europea  
Universitat de València



### *International Dictionary of Opera, International Dictionary of Ballet i Contemporary Composers* Tres singlars obres de referència en música

Presentem ací tres obres relativament recents (publicades als anys 1992 i 1993) que venen a nodrir el bastant despoblat paisatge de les obres de referència musicals, procedents com de costum del competent món anglo-saxó i totes tres sota la imprompta de l'editorial anglo-americana St. James Press. Serietat, rigor i una certa modèstia a l'hora de situar el valor d'aquestes obres en la dimensió exacta que deriva de les circumstàncies i propòsits que han envoltat la seua elaboració caracteritzen els tres títols, on els editors, per això mateix, s'esforcen a explicar la metodologia seguida en cada cas i les decisions que, indefectiblement, han hagut de prendre per confeccionar obres de referència que parteixen de la premisa que l'exhaustivitat és potser un referent de contorns difusos però mai una finalitat. Tot i tractar-se de tres obres independents, no hem resistit la temptació de fer-ne un comentari conjunt, lligades com estan, no sols per la mateixa paternitat editorial sinó

també per una filosofia comuna d'utilitat i funcionalitat, amen d'una metodologia ben similar. Anem a pams.

L'International Dictionary of Opera és de les tres obres la que, per la seua temàtica, pot atrure un més gran nombre d'usuaris potencials (des d'investigadors i estudiosos, que comptaran amb una obra de disponibilitat ràpida, a periodistes o simples aficionats a l'òpera, que hi trobaran fàcilment una dada concreta o la trajectòria professional de figures del passat i del present). Segons que expliquen els editors en la introducció de l'obra, s'ofereix informació biogràfica, bibliogràfica i musicològica tot al llarg de les 1100 entrades on s'apleguen, en una mateixa seqüència, compositors, llibretistes, intèrprets, directors d'escena, productors i títols d'òpera. L'abast cronològic de l'obra recull des dels temps de Monteverdi fins els nostres dies.

Cada entrada conté, en el cas de persones, dades biogràfiques, una llista de les obres escrites (o interpretades, en el cas de cantants i directors) amb data de composició, estrena de l'obra i altres interpretacions públiques si estan documentades. En el cas de les entrades per a títols d'òpera s'hi recullen totes les dades rellevants relatives a les circumstàncies de la composició de l'obra. Òbviament, pot haver-hi repeticions d'informació entre l'entrada d'una obra per títol i la informació relativa al compositor, consignada en l'entrada corresponent, circumstància que no esta dinamitzada per cap sistema de reenviaments. En tots els casos s'afegeix una bibliografia sobre l'obra o la figura objecte de l'entrada (incloent-hi obres escrites pels propis compositors o intèrprets quan s'escau) i un petit estudi crític firmat per un especialista que, en el cas de les òperes, inclou una sinopsi argumental i una anàlisi musical. L'obra presenta, finalment, un índex personal i de títols i un altre de països, on s'agrupen els noms per nacionalitats.

Pel que fa a l'International Dictionary of Ballet, respon a paràmetres molt similars. També en dos volums, aplega 750 entrades, molt semblants en estructura i contingut al cas anterior (cosa que ens allibera de fer-ne una descripció detallada), on s'han considerat 3 grans grups: artistes individuals (ballarins, coreògrafs, dissenyadors, compositors, llibretistes i professors), títols d'obres de ballet i companyies de dansa, tot agrupat també en una sola seqüència alfabètica amb reenviaments i referències creuades en segons quins casos. Tal com reconeixen els editors, una bona part de les entrades personals la capitalitzen ballarins i coreògrafs, cosa que

els ha posat en la necessitat d'aclarir que no han tractat de reflectir ni primar la importància de cap corrent ni tendència concreta dins la dansa, aspecte delicat pel que fa a la selecció dels ítems que, lògicament no poden créixer ad infinitum. Quan l'entrada refereix una obra musical s'hi han inclòs obres escrites tal qual per a la dansa, juntament amb títols de composicions de naturalesa ben diferent que disposen, però, d'una coreografia rellevant (és el cas del Concert per a violí d'Igor Strawinski, per citar-ne un exemple). Per la seua part, les companyies de dansa referenciades han estat seleccionades en virtut del seu relleu internacional. Totes les entrades personals reproduïxen l'esquema suar esmentat de biografia, bibliografia i estudi crític.

Deixem per al final Contemporary Composers, obra de característiques més singulars. Publicada en un sol volum, recull informació relativa a 500 compositors el nostre temps, tot assumint una tasca divulgativa que els autors no defugen en fer les seues consideracions metodològiques. Expliquen els responsables de l'obra que, en les primeres fases del projecte el van sotmetre a la consideració del director d'una organització americana de compositors el qual, assabentat que la previsió inicial era incloure un màxim de 600 entrades va respondre frustrat "això és absurd, només als EUA hi ha 20000 compositors". Els editors van fixar la xifra de 500 entrades com un "compromís logístic" en les seues pròpies paraules, convençuts de la impossibilitat de retre compte, ni de lluny, de tota l'activitat compositiva contemporània. Per tal d'elaborar aquesta mena de top 500 els autors van començar excloent-ne els músics ja morts respectant, però, les figures mortes durant l'elaboració de l'obra (noms com ara Leonard Berstein, Luigi Nono o Aaron Copland sí hi estan representats), de forma que la selecció de les entrades parteix d'una limitació objectiva.

El tipus d'informació que podem esperar llegint cada entrada és qualitativament diferent de les altres obres comentades: cada ítem comença amb dades biogràfiques del compositor, amb esment de les seues circumstàncies personals, familiars i professionals (incloent-hi premis i mencions), afegint els noms dels editors de la seua música i la forma de contactar amb l'artista o el seu agent, sempre que tal informació estiga disponible (cosa que dóna a l'obra la dimensió de directori que incrementa el seu interès pràctic). Segueix una detallada llista de les obres de cada músic, amb indicació de la instrumentació, data de composició i data de la seua primera interpretació pública. Cada

entrada acaba amb l'habitual bibliografia i estudi crític final.

Els editors aporten, finalment, unes interessants reflexions a propòsit de la producció i difusió de la música contemporània a nivell mundial (on presenten l'apertura dels països de l'Est d'Europa com un fet determinant) i miren d'assumir modestament el paper que els hi pertoca amb la publicació d'una obra com la present.

Les tres obres que hem analitzat participen d'una metodologia comuna i estan elaborades amb les aportacions de nodrits grups d'especialistes, perfectament especificats en els apèndixs corresponents.

Juli Pascual Ferrer.  
Unitat de Documentació  
Radiotelevisió Valenciana

### *El mundo digital.*

**Nicholas Negroponte.**

Traducción de Marisa Abdale.  
Barcelona: Ediciones B, 1995  
284 pag. ISBN 84-406-5925-3  
Precio: 1600 pts.

Nicholas Negroponte dirige desde 1985 el Laboratorio de Medios del Massachusetts Institut of Technology -centro de investigación interdisciplinario de futuras formas de comunicación humana-, del cual es uno de los fundadores. También fué uno de los fundadores de la revista Wired de rotundo éxito entre los jóvenes estadounidenses, en la que escribe una colaboración semanal. Ha sido citado por The Economist como el "gurú del ciberespacio", y no faltan razones para ello, si le seguimos la trayectoria a este "fenómeno" de las telecomunicaciones.

Los elementos básicos de la computación digital son los bits que tienen ya una presencia innegable el ámbito de las comunicaciones en sentido amplio. Tampoco hoy, nadie se atrevería a dudar de su progresiva e imparable penetración en nuestras vidas; por ejemplo - dice dice el autor- en el año 2000 se dedicará más tiempo libre a Internet que a ver la TV, las comunicaciones serán a través de correo electrónico, -y añade- la superautopista digital hará que la obra acabada, inalterable, permanente tal cual, sea cosa del pasado. Para

los artistas o autores de cualquier disciplina, Internet será la mejor galería para mostrar sus propuestas y difundirlas directamente al público interesado.

En la nueva era que anticipa Negroponte en su libro, la expresión puede ser más participativa y vital. Según él, la digitalización mejorará la vida de las nuevas generaciones y la de todos los individuos dispuestos a adaptarse al "novus modus vivendi".

Este es un libro de lectura fascinante que plantea con visión clara, lúcida, -tal vez con optimismo

excesivo- los cambios que se producirán en ámbitos como: la educación, el ocio, el arte o los negocios. Examina los lazos de esa revolución cultural con la esfera del poder político y con la nueva concepción del tiempo y el espacio que se nos presenta.

No elude cuestiones espinosas como: la desregularización y

distribución de espectros en el negocio de las telecomunicaciones y la información, o la necesidad de reconsiderar las tarifas de la transmisión de los bits, ni el reto de los nuevos ordenadores que, -además de incorporar mejoras en el peso, ergonomía, mayor definición de las pantallas, etc-, deberán ser capaces de conocernos e interpretar nuestros deseos a través del lenguaje verbal.

El mundo real, sin embargo, se compone de personas, grupos, intereses, costumbres, culturas, naciones, etc. que van guiando el devenir a través de mecanismos complejos. Por lo tanto, ese "mundo digital" que el autor nos acerca con tanto entusiasmo, sería posible si la dinámica social únicamente respondiera al lógico desarrollo tecnológico.

A lo largo del libro menciona cuestiones tan importantes como la propiedad intelectual, o la de qué hacer con tanta información, aunque el tono de desbordante optimismo que impera en todo el texto, hace que estos temas no sean abordados como conflictos u obstáculos para que la llegada del mundo digital sea una realidad.

Lola Miñarro.

